

Na temelju članka IV.4.a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na 7. sjednici Zastupničkog doma održanoj 27. srpnja 2011. godine i na 5. sjednici Doma naroda održanoj 14. rujna 2011. godine, donijela je

## **ZAKON O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O ZAŠTITI OSOBNIH PODATAKA**

### **Članak 1.**

U Zakonu o zaštiti osobnih podataka ("Službeni glasnik BiH", broj 49/06) u članku 1. u stavku (1) riječ "tajnost" zamjenjuje se riječima: "privatnost i zaštitu podataka".

### **Članak 2.**

U članku 2. u stavku (2) riječi: "fizičke osobe isključivo u privatne svrhe" zamjenjuju se riječima: "fizičke osobe isključivo u svrhu osobnih aktivnosti ili aktivnosti kućanstva".

Stavak (3) briše se.

### **Članak 3.**

U članku 3. u alineji: "osobni podaci" riječi: "na osnovi koje je utvrđeno" zamjenjuju se riječima: "koje je identificirano".

U alineji: "posebne kategorije podataka" riječ "državljanstvo" briše se.

Alineja: "pristup podacima" briše se.

Alineja "korisnik" zamjenjuje se alinejom: "treća strana je bilo koja fizička ili pravna osoba, javno tijelo, agencija ili bilo koje drugo tijelo, osim nositelja podataka, kontrolora, obrađivača i osoba koje su pod izravnom nadležnošću kontrolora ili obrađivača, ovlašteni za obradu podataka".

Iza alineje: "suglasnost nositelja podataka" dodaje se nova alineja koja glasi:  
"Primatelj označuje fizičku ili pravnu osobu, javno tijelo, agenciju ili drugo tijelo kojemu se otkrivaju podaci, bez obzira jesu li treća strana ili ne; tijela koja mogu primiti podatke unutar posebnog zahtjeva ne smatraju se primateljima."

### **Članak 4.**

U članku 5. stavku (2) u prvom retku iza riječi "suglasnost" dodaju se riječi: "za obradu posebne kategorije osobnih podataka".

### **Članak 5.**

U članku 6. stavku (1) u točki b) iza riječi: "nositelj podataka" dodaju se riječi: "na vlastiti zahtjev".

U točki c) iza riječi "zaštite" dodaje se riječ "vitalni" .

U točki e) riječ "korisnik" zamjenjuje se riječima: "treća strana". Isto se odnosi na cijeli tekst Zakona u odgovarajućim padežima.

U točki f) na kraju teksta dodaje se sljedeći tekst:

"osim gdje prevladavaju interesi za temeljna prava i slobode nositelja podataka nad aktivnostima, posebno pravo na privatnost u odnosu na obradu osobnih podataka."

## **Članak 6.**

Iza članka 12. dodaje se članak 12a. koji glasi:

### **"Članak 12a. (Zastupnik)**

Kontrolor koji nema sjedište na teritoriju Bosne i Hercegovine i koji prilikom obrade osobnih podataka koristi automatsku ili drugu opremu smještenu na teritoriju Bosne i Hercegovine, mora odrediti zastupnika za tu obradu, osim ako tu opremu koristi samo u svrhu tranzita podataka preko Bosne i Hercegovine."

## **Članak 7.**

U članku 14. stavku (2) u drugom retku iza riječi: "zbirke osobnih podataka" dodaju se riječi "koje se vode potpuno ili djelomično automatski".

U stavku (3) u prvoj rečenici umjesto točke stavlja se zarez i dodaju riječi: "u slučaju da potpuno ili djelomično automatska obrada sadrži rizik za prava i slobode nositelja podataka."

Iza stavka (3) dodaje se novi stavak (4) koji glasi:

"(4) Agencija će obaviti prethodnu kontrolu, a posebno u slučajevima ako:

a) se radi o obradi posebne kategorije osobnih podataka;

b) se radi o obradi osobnih podataka kojom se namjerava procijeniti osobnost nositelja podataka, uključujući donošenje odluka na temelju te obrade."

Dosadašnji st. (4), (5), (6) i (7) postaju st. (5), (6), (7) i (8).

## **Članak 8.**

Članak 18. mijenja se i glasi:

### **"Članak 18. (Prijenos podataka u inozemstvo)**

(1) Podaci koji se obrađuju mogu se iznositi iz Bosne i Hercegovine u drugu državu ili davati na korištenje međunarodnoj organizaciji koja primjenjuje primjerene mjere zaštite osobnih podataka propisane ovim Zakonom.

- (2) Primjerenost mjera zaštite iz stavka (1) ovog članka procjenjuje se na temelju konkretnih okolnosti u kojima se provodi postupak prijena osobnih podataka, pri čemu se posebno uzima u obzir:
- a) vrsta osobnih podataka;
  - b) svrha i razdoblje obrade;
  - c) država u koju se podaci prenose;
  - d) zakonom propisana pravila koja su na snazi u državi u koju se iznose podaci;
  - e) pravila profesije i sigurnosne mjere koje se moraju poštivati u toj zemlji.
- (3) Osobni podaci koji se obrađuju mogu se iznositi iz Bosne i Hercegovine u drugu državu koja ne osigurava primjerene mjere zaštite propisane ovim Zakonom kada:
- a) je iznošenje osobnih podataka propisano posebnim zakonom ili međunarodnim ugovorom koji obvezuje Bosnu i Hercegovinu;
  - b) je od osoba čiji se podaci iznose dobivena prethodna suglasnost i osoba upoznata s mogućim posljedicama iznošenja podataka;
  - c) je iznošenje osobnih podataka potrebno radi provedbe ugovora između nositelja podataka i kontrolora ili ispunjenja predugovornih obveza poduzetih na zahtjev osoba čiji se podaci obrađuju;
  - d) je iznošenje osobnih podataka potrebno radi spašavanja života osoba na koje se podaci odnose ili kada je to u njihovom vitalnom interesu;
  - e) se osobni podaci iznose iz registra ili evidencija koje su, sukladno zakonu ili drugim propisima, dostupne javnosti;
  - f) je prijenos osobnih podataka neophodan radi ostvarivanja javnog interesa;
  - g) prijenos osobnih podataka potreban radi zaključenja ili ispunjenja ugovora između kontrolora s trećom stranom, kada je ugovor u interesu osoba čiji se podaci obrađuju.
- (4) Iznimno, Agencija može odobriti prijenos podataka iz Bosne i Hercegovine u drugu državu, koja ne osigurava odgovarajući stupanj zaštite u smislu stavka (1) ovog članka, kada kontrolor u drugoj zemlji pruži dovoljno jamstava glede zaštite privatnosti i temeljnih prava i sloboda pojedinaca ili pružanje sličnih prava proizlazi iz odredaba posebnog ugovora."

### **Članak 9.**

U članku 20. u nazivu članka riječ "arhivske" zamjenjuje se riječju "povijesne".

U stavku (1) riječ "arhivske" zamjenjuje se riječju "povijesne".

U stavku (2) riječ "arhive" zamjenjuje se riječju "povijesti".

### **Članak 10.**

Iza članka 21. dodaje se članak 21a. koji glasi:

**"Članak 21a.  
(Obrada osobnih podataka putem videonadzora)**

- (1) Snimke pohranjene putem videonadzora na određenom prostoru, na temelju kojih se može identificirati nositelj podataka, predstavljaju zbirku osobnih podataka.
- (2) Kontrolor koji obavlja videonadzor dužan je donijeti odluku koja će sadržavati pravila obrade u cilju poštivanja prava na zaštitu privatnosti i osobnog života nositelja podataka, ukoliko videonadzor nije propisan zakonom.
- (3) Kontrolor koji obavlja videonadzor dužan je na vidnom mjestu istaknuti obavijest o videonadzoru i kontakt putem kojeg se mogu dobiti pojedinosti o videonadzoru.

**Članak 11.**

U članku 23. na kraju teksta interpunkcijski znak točka zamjenjuje se zarezom i dodaju riječi: "te osigurati informacije u skladu s člankom 22. ovoga Zakona."

**Članak 12.**

U članku 24. stavku (1) u prvom retku iza riječi: "nositelja podataka" dodaju se riječi: "na njegov zahtjev".

U stavku (2) točka b) mijenja se i glasi:

"b) ako podatak ili činjenica da su podaci bili pohranjeni mora biti zadržana u tajnosti na temelju zakona ili s obzirom na njihovu vrstu, posebno zbog prevladavajućeg opravdanog interesa treće strane."

Toč. c) i d) brišu se.

Dosadašnja točka e) postaje točka c).

**Članak 13.**

U članku 25. u stavku (1) riječ "pisanog" briše se.

**Članak 14.**

Članak 26. mijenja se i glasi:

**"Članak 26.  
(Prigovor u vezi s izravnim marketingom)**

- (1) Nositelj podataka ima pravo podnijeti besplatan prigovor na zahtjev kontrolora glede budućeg korištenja ili prijenosa njegovih podataka za svrhu izravnog marketinga ili biti obaviješten prije nego što njegovi podaci budu po prvi put preneseni trećoj strani u svrhu izravnog marketinga.

(2) U slučaju da nositelj podataka ne daje suglasnost, osobni podaci ne mogu se dostaviti trećoj strani."

### **Članak 15.**

Članak 27. mijenja se i glasi:

### **"Članak 27. (Ispravak, brisanje i blokiranje podataka)**

- (1) Kontrolor će, na zahtjev nositelja podataka, ispraviti, izbrisati ili blokirati podatke za koje se utvrdi da su netočni ili da su pogrešno navedeni ili obrađeni na drugi način protivno zakonu i pravilima koja se odnose na obradu podataka.
- (2) Kontrolor će po zahtjevu nositelja podataka obavjestiti treću stranu kojoj su podaci preneseni o ispravcima iz stavka (1) ovoga članka."

### **Članak 16.**

U članku 28. stavku (1) u točki e) ispred riječi "gospodarskim" dodaje se riječ "važnim".

Iza stavka (2) dodavaju se novi st. (3) i (4) koji glase:

- "(3) Kontrolor podataka navest će razlog zbog kojega je odbijen zahtjev za dostavljanje informacije nositelju podataka o obradi njegovih osobnih podataka.
- (4) Kontrolor podataka dužan je podnijeti Agenciji godišnje izvješće o odbijenim zahtjevima nositelja podataka."

### **Članak 17.**

U članku 35. iza stavka (1) dodaje se novi stavak (2) koji glasi:

"(2) Agencija djeluje potpuno neovisno u obavljanju povjerenih joj dužnosti."

### **Članak 18.**

U članku 40. u stavku (1) točka c) mijenja se i glasi:

"c) podnošenje godišnjeg izvješća o zaštiti osobnih podataka Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine, koji treba biti dostupan javnosti;"

U stavku (2) iza točke j) dodaje se nova točka k) koja glasi:

"k) izreći kaznu unutar prekršajnog postupka, sukladno ovome Zakonu."

### **Članak 19.**

U članku 42. u stavku (2) riječi: "Vijeću ministara" zamjenjuju se riječima: "Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine".

Iza stavka (2) dodaju se novi st. (3) i (4) koji glase:

"(3) Ravnatelj ima jednog zamjenika.

(4) Zamjenik ravnatelja zamjenjuje ravnatelja u vrijeme njegove odsutnosti i obavlja dužnosti koje mu prenese ravnatelj."

## **Članak 20.**

Članak 43. mijenja se i glasi:

### **"Članak 43. (Imenovanje ravnatelja i zamjenika ravnatelja)**

Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine imenuje ravnatelja i zamjenika ravnatelja na mandat od pet godina, uz mogućnost ponovnog imenovanja.

## **Članak 21.**

Članak 44. mijenja se i glasi:

### **"Članak 44. (Posebni uvjeti za imenovanje ravnatelja i zamjenika ravnatelja)**

Osim općih uvjeta, kandidat za ravnatelja i zamjenika ravnatelja mora imati:

- a) naobrazbu diplomiranog pravnika najmanje VII. stupnja stručne spreme, odnosno bolonjskog sustava studiranja, s ostvarenih 240 bodova;
- b) pet godina radnog iskustva na rukovodnim poslovima u upravi;
- c) dokazano iskustvo u području poštivanja ljudskih prava;
- d) priznat visok moralni status."

## **Članak 22.**

Članak 45. mijenja se i glasi:

### **"Članak 45. (Uvjeti za suspenziju i razrješenje ravnatelja i zamjenika ravnatelja)**

- (1) Parlamentarna skupština može suspendirati ravnatelja i zamjenika ravnatelja ukoliko se otkrije nezakonitosti u radu Agencije.
- (2) Suspenzija će trajati sve dok se konačnom odlukom ne utvrde nezakonitosti u radu Agencije.
- (3) Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine može razriješiti ravnatelja i zamjenika ravnatelja prije isteka njegovog mandata:
  - a) na njegov zahtjev;
  - b) ako trajno nije u mogućnosti obavljati svoje dužnosti;
  - c) ako se utvrde nezakonitosti u radu Agencije;

- d) ako mu je konačnom odlukom utvrđena disciplinska odgovornost;
- e) ako mu je izrečena pravomoćna zatvorska kazna u trajanju duljem od šest mjeseci."

### **Članak 23.**

Iza Poglavlja IV. dodaje se Poglavlje IVa. koje glasi:

#### **"POGLAVLJE IVa. OSOBNİ PODACI BIVŠIH INSTITUCIJA**

##### **Članak 47a.**

##### **(Osobni podaci bivših institucija)**

- (1) Bivše institucije, u smislu ovoga Zakona, jesu tijela uprave, tijela izvršne i sudbene vlasti, kao i društvene organizacije Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije.
- (2) Osobne podatke koje su pohranile bivše institucije mogu koristiti javna tijela BiH koja po prirodi poslova obnašaju iste nadležnosti, sukladno ovome Zakonu.

##### **Članak 47b.**

##### **(Uvjeti za obradu podataka bivših institucija)**

- (1) Javnim tijelima u Bosni i Hercegovini dopušteno je obrađivati podatke bivših institucija u sljedećim slučajevima:
  - a) kada je obrada podataka potrebna za zakonito obavljanje dužnosti unutar njihovoga djelokruga;
  - b) kada obnavljanje tih podataka predstavlja neprimjeren napor;
  - c) kada nositelj podataka nije podnio prigovor za obradu u skladu s člankom 47c. ovoga Zakona;
  - d) kada su nadležnost i odgovornost javnog tijela koje obrađuje podatke jasno određeni.
- (2) Osobni podaci koji se obrađuju u skladu sa stavkom (1) ovoga članka obrađuju se isključivo u svrhu provođenja nadležnosti javnog tijela.

##### **Članak 47c.**

##### **(Pravo na prigovor zbog obrade podataka bivših institucija)**

- (1) Nositelj podataka može podnijeti prigovor na obradu podataka bivših institucija ako su ti podaci prikupljeni bez njegove suglasnosti ili ako je to u suprotnosti s važećim zakonskim pravilima.
- (2) Nositelj podataka treba biti na primjeren način obaviješten o:
  - a) izvoru tih podataka;
  - b) svrsi njihovog izvornog korištenja;
  - c) vrsti i opsegu namjeravane obrade;
  - d) sadašnjem javnom tijelu koje je odgovorno za obradu podataka i
  - e) mogućnosti podnošenja prigovora na obradu.

- (3) Prije početka obrade podataka javno tijelo može općenito obavijestiti nositelje podataka, ako pojedinačno priopćenje predstavlja neprimjeren napor ili ako legitiman interes nositelja podataka ne prevlada, a u tom je slučaju potrebno osobno upoznati nositelja podataka s obradom podataka.

#### **Članak 47d.** **(Brisanje osobnih podataka bivših institucija)**

- (1) Ako obrada podataka bivših institucija nije dopuštena u skladu s člankom 47b. ovoga Zakona, onda javno tijelo u čijem je posjedu taj podatak treba predati nadležnome arhivu.
- (2) Nositelj podataka može zahtijevati brisanje podataka bivših institucija ako su oni nezakonito prikupljeni.
- (3) Javno tijelo koje zaprimi takav zahtjev dužno je donijeti odluku o brisanju podataka ako to nije protivno javnom interesu ili legitimnim interesima treće strane."

#### **Članak 24.**

U članku 48. u stavku (2) riječi: "kontrolor kao odgovorna osoba" zamjenjuju se riječima: "odgovorna osoba u kontroloru."

U stavku (3) riječi: "kontrolor kao uposlenik" zamjenjuju se riječima: "uposlenik u kontroloru".

#### **Članak 25.**

U članku 49. u stavku (1) iza točke r) dodaju se nove toč. s) i t) koje glase:

"s) ne odredi zastupnika za obradu podataka u Bosni i Hercegovini (članak 12a.);

t) obavlja videonadzor, a nije donio odluku koja će sadržavati pravila obrade i/ili nije istaknuo obavijest o videonadzoru na vidnom mjestu (članak 21a.)."

U stavku (2) riječi: "kontrolor kao odgovorna osoba" zamjenjuju se riječima: "odgovorna osoba u kontroloru".

U stavku (3) riječi: "kontrolor kao osoba u radnom odnosu" zamjenjuju se riječima: "uposlenik u kontroloru".

#### **Članak 26.**

U članku 50. u stavku (1) točka p) briše se, a dosadašnje toč. q), r), s), t), u) i v) postaju toč. p), q), r), s), t) i u).

U dosadašnjoj točki q), koja postaje točka p), riječ "pismenog" briše se.



Dosadašnja točka s), koja postaje točka r), mijenja se i glasi:

"r) ne osigura nositelju podataka podnošenje besplatnog prigovora glede budućeg korištenja ili prijenoša njegovih podataka u svrhu izravnog marketinga ili ne obavijesti nositelja podataka prije prvog prijenoša njegovih podataka trećoj strani u svrhu izravnog marketinga (članak 26. stavak (1));".

Dosadašnja točka t), koja postaje točka s), mijenja se i glasi:

"s) dostavi osobne podatke trećoj strani bez suglasnosti nositelja podataka (članak 26. stavak (2));".

Iza dosadašnje točke v), koja postaje točka u), dodaju se nove toč. v) i z) koje glase:

"v) ne navede razloge zbog kojih je odbijen zahtjev kojim je tražena informacija (članak 28. stavak (3));

z) ne podnese Agenciji godišnje izvješće o odbijenim zahtjevima nositelja podataka (članak 28. stavak (4));".

U stavku (2) riječi: "kontrolor kao odgovorna osoba" zamjenjuju se riječima: "odgovorna osoba u kontroloru".

U stavku (3) riječi: "kontrolor kao osoba u radnom odnosu" zamjenjuju se riječima: "zaposlenik kontrolora".

## **Članak 27. (Stupanje na snagu)**

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u "Službenom glasniku BiH".

Broj: 01,02-02-1-2/11  
14. rujna 2011. godine  
Sarajevo

Predsjedatelj  
Zastupničkog doma  
Parlamentarne skupštine BiH

**Dr. Denis Bećirović**

Predsjedatelj  
Doma naroda  
Parlamentarne skupštine BiH

**Ognjen Tadić**

Nakon provedenog sravnjenja s usvojenim tekstom zakona, utvrđeno je da se u Zakonu o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti osobnih podataka, objavljenom u "Službenom glasniku BiH", broj 76/11 od 26. rujna 2011. godine, na srpskom jeziku potkrala pogreška te se, shodno članku 136. stavak (2) Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH ("Službeni glasnik BiH", br. 33/06, 41/06, 81/06, 91/06, 91/07 i 87/09) i članku 130. stavak (2) Poslovnika Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH ("Službeni glasnik BiH", br. 33/06, 41/06, 91/06 i 91/07), daje sljedeći

**IS P R A V A K**  
**ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O**  
**ZAŠTITI OSOBNIH PODATAKA**

U članku 8. u stavku (1) riječi: "na temelju prethodno pribavljene suglasnosti Agencije" brišu se.

Broj: 01,02-02-1-2/11  
3. studenoga 2011. godine  
Sarajevo

Tajnica  
Zastupničkog doma  
Parlamentarne skupštine BiH

Branka Todorović

Tajnik  
Doma naroda  
Parlamentarne skupštine BiH

Marin Vukoja